

Alas y Viento Collection. Nacho Rovira II

MASKS



29 de xaneiro ao 26 de abril de 2026

Museo do Pobo Galego



San Domingos de Bonaval, Santiago de Compostela



Martes a sábado 11:00 a 18:00h.

Domingos e festivos 11:00 a 14:00h.

Luns pechado.



Entrada gratis.



Acceso adaptado.



Escanea el QR
catálogo de la exposición.

Lenguaje claro:

Este documento está en lenguaje claro.
El lenguaje claro usa palabras sencillas
y frases cortas.
Así todas las personas comprenden
mejor la información.

Edición:

Federación Autismo Galicia.

Coordinación y adaptación:

Aitana García Lage.

Texto en lenguaje claro según los contenidos de la exposición
“Masks Alas y viento Collection. Nacho Rovira II”.

Contenidos:

- 1. Bienvenida a la exposición. _____Página 3**
- 2. ¿Que es esta exposición? _____Página 4**
- 3. ¿Que son las máscaras? _____Página 7**
- 4. Visita a la exposición. _____Página 8**
- 5. Recorrido por las máscaras de la exposición. _Página 10**
- 6. Recordatorio y créditos. _____Página 16**

1. Bienvenida a la exposición.

Las máscaras se encuentran en las fiestas, en el arte y en muchas celebraciones de nuestra sociedad de diferentes épocas y lugares.

En esta **exposición del Museo do Pobo Galego** dedicada a las máscaras cuenta con 66 de ellas. Una selección de **54 máscaras** pertenecen a la **colección “Alas y viento” de Nacho Rovira**. Nacho Rovira es un viajero y coleccionista de arte.

El **Museo do Pobo Galego** expone también **12 máscaras** de su **colección propia**. Desde la muestra visibilizamos la cultura de la máscara, a través de sus artesanos locales y de las tradiciones.

El recorrido por estas 66 máscaras, muestra la cultura gallega y la universal. También acerca a todos los públicos las máscaras como una costumbre alrededor del mundo.



Tafarrón.

Ubicación: Pozuelo de Tábara, España.

2. ¿Que es esta exposición?

La exposición Masks es un proyecto de investigación y difusión de la Universidad española de Valladolid. Valladolid es una ciudad de Castilla y León.

Esta muestra de máscaras forma parte del Proyecto Europeo *"Descubriendo las artes y oficios detrás de las máscaras"*. Este proyecto une el trabajo de investigación y de compartir conocimientos para todos los públicos.

La exposición organiza las máscaras y los materiales en espacios temáticos. Así tenemos los grupos de:

2.1. Máscaras del carnaval popular:

usadas en fiestas de invierno y como disfraz en carnaval.



Peliqueiro.

Ubicación: Castro de Laza en Ourense, España.

2.2. Máscaras de celebraciones religiosas:

usadas en Navidad o en Semana Santa para celebrar lo religioso y la fiesta.



Lucifer. Ubicación: Cervera en Lleida. España.

2.3. Máscaras del carnaval barroco:

Las máscaras representaban en el teatro la vida de la Europa moderna de los siglos 17 y 18.

Las máscaras barrocas se usaron entre los siglos 17 y 18 en toda Europa.

Barroco:

Tiempo de la historia en Europa, entre el siglo 17 y el siglo 18. Las personas llamaban la atención. Eran comunes las fiestas y los carnavales con máscaras.



Jolly. Ubicación: Venecia, Italia.

2.4. Máscaras para entierros:

máscaras con relación a despedidas,
al ciclo de la vida y de la muerte.



Chipăruș.

Ubicación: Nereju, Vrancea. Rumanía

2.5. Máscaras artísticas actuales:

enseñan las tradiciones vivas de hoy en día.



Ola.

Ubicación: Barcelona, España.

3. ¿Qué son las máscaras?

Las máscaras son objetos artesanos.

Lo artesano es lo hecho a mano.

Las personas llevan las máscaras en la cabeza para ocultar o cambiar su aspecto.

Las máscaras son elementos llamativos.

Ponerse la máscara ayuda a participar en la fiesta o en la celebración de cada lugar

Las máscaras forman parte de las fiestas y tradiciones de cada pueblo y de su historia.

Las máscaras son un símbolo de tradición y participación en ritos, fiestas y arte en muchas sociedades.

El estudio de las máscaras enseña la máscara como un objeto común a muchas culturas. Con las máscaras podemos contar historias, expresar creencias y unir a las personas en el tiempo.



Follateiro.

Ubicación: Lobios en Ourense, Galicia.

4. Visita a la exposición.

La exposición MASKS tiene todas máscaras artesanales. Las máscaras son de uso en rituales antiguos o en grandes desfiles de celebraciones para todos los públicos.

Estas máscaras existen hoy en día junto a la tecnología, los medios de comunicación y la cultura popular de la población.

Esta exposición tiene muchas máscaras de diferentes países y artesanos creadores. En esta exposición hay 54 máscaras de la colección Alas y Viento y 12 de la colección del Museo do Pobo Galego. El recorrido por la exposición tiene máscaras de muchos países y culturas.

Por ejemplo, hay máscaras:

- de Rumanía,
- de Italia,
- de Portugal,
- de Andorra
- y de España.



Anteface veneciano. Venecia, Italia.

Estas máscaras son de rituales,
fiestas y representaciones artísticas.
Las máscaras forman parte de la tradición,
la comunidad y de la vida de hoy.



Plen. Ubicación: Berga, España.

Esta exposición es un espacio de encuentro
y de diálogo entre personas y comunidades.
Las máscaras en nuestra cultura y sociedad
representan el bien y el mal de la vida.
Como la lucha entre dos fuerzas opuestas.



Corroncho de Constantin. Ubicación: Terra do Bragança, Portugal.

El proyecto MASKS muestra la cultura y el arte
de los países de la exposición por medio de las máscaras.
Expande también la cultura y la tradición del carnaval gallego,
a través de las máscaras regionales de la muestra.

Con la exposición MASKS enseñamos
nuestra cultura y arte populares.

5. Recorrido por las máscaras en la exposición.

Del 29 de enero al 26 de abril de 2026, está la exposición **MASKS**. Alas y viento. Nacho Rovira II **en el Museo do Pobo Galego** en Santiago de Compostela.

La exposición tiene entrada gratuita y es para todos los públicos.

Imagen actual de la exposición MASKS en el Museo do Pobo Galego.



Esta muestra de 66 máscaras en total, enseña al público la importancia de las máscaras en la cultura, en el arte y en las fiestas con piezas únicas hechas a mano.

Las máscaras están organizadas por temas en la sala del museo. Hay 7 secciones diferentes.

Ahora veremos cada sección con sus máscaras:

Imagen actual de la exposición MASKS en el Museo do Pobo Galego.



5.1. Máscaras de carnaval.



L'ultima ossa d'Ordino.
(Autor: Arnau Codina);



**Zangarrón de Sanzoles
e Tafarrón de Pozuelo de Tábara.**
(Autor: José Javier Sánchez);



Máscaro de Ousilhão.
(Autor: António Tiza);



Sărsăilă.
(Autor: Paul Buță);



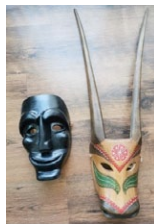
Chocalheiro.
(Autor: Carlos Ferreira);



Zangarrón de Montamarta.
(Autor: José Ramón Pérez Pérez);



Carocho de Constantim.
(Autor: Óscar Barros);



Boe y Merdule.
(Autor: Michele Vedele);



Jarramplas.
(Autor: Ernesto Antonio Salgado);



Lole.
(Autor: Uwe Constantin);



Careta de Bonxe.
(Autor: Manuel López);



Careta de Bonxe.
(Autor: descoñecido);



Botarga.
(Autor: Ermenegildo Gil);



Peliqueiro.
(Autor: Francisco Añel,
"El sastre de Castro");



Peliqueiro. (Autor: Richi);



Peliqueiro.
(Autor: descoñecido);



Pantalla. (Autor: Santiago Martínez Santana);



Pantalla.
(Autor: Xosé Vilariño);



Pantalla. (Autor: Juan);



Boteiro. (Autor: Jorge Domínguez Couso, "Minas");



Follateiro.
(Autora: Marta Delgado Gómez);



Volante.
(Autor: Xosé Manuel Seixas);



Coroza.
(Autora: Viúva de Bugallo);



Caretos de Podence.
(Autores: Luís Felipe Costa e Sofía Isabel Fernandes);



Diabo de Lazarim.
(Autor: Adão Almeida);



Caretas.
(Autor: Carlos Andrés Santos);



Cucurumacho.
(Autores: Pablo de la Fuente y Jacinto Martín);



Cornuto e Capra.
(Autor: Guiseppe Lombardi);



Maestro di Campo.
(Autor: Domenico Dino Pinnola);



Cuci e Cucoalice.
Autor: Constantin Anghel).

5.2. Máscaras del carnaval barroco y de la commedia dell'Arte.



Volto con anteface e toucado de plumas.
(Autora: Adriana Mariti);



Medusa.
(Autora: Paola Paties);



Bauta. (Autor: Descoñecido)



Día e noite.
(Autor: Descoñecido);



Anteface veneciano.
(Autor: Taller Karta Ruga);



Cat. (Autor: Agostino Dessi, Alice's Masks Studio);



Jolly.
(Autor: Flavio Gervasutti);



Pierrot. (Autor: Descoñecido);

5.3. Máscaras para representaciones de Navidad y Pascua.



Dimoni. (Autor: Taller Ventura & Hosta Studio);



Lucifer. (Autor: Xavi Badia, La Gárgola);



La Mort. (Autor: Escola d'Art d'Olot).

5.4. Máscaras del Corpus Christi.



Plen. (Autor: Descoñecido);



O Colacho. (Autor: Jorge Sancho Santamaría);

Corpus Christi

Festa católica.
Procesións e adornos
florais acompañan
estes festexos.



Capròs.
(Autores: Ramón Aumedes i Ferré; Taller Sarandaca);



Pecado Mayor, Pecado e Danzante.
(Autores: José María Naranjo Romeu, mascareiro; e María del Carmen Almansa Almansa, modista).

5.5. Moriscas.



Bugio. (Autor: Manuel António da Silva Pinto Suzano, "Palheira").

5.6. Veneración de los muertos. Máscaras fúnebres.



Canhoto. (Diabo) de Cidões
(Autor: Amável Alves Antão);



Chipăruș. (Autor: ȘerbanTerțiu).

5.7. Máscaras para teatro, actuaciones y actuales.



Giullare Collare. (Atelier Russo);



Ola. (Autor: Peter Mitdiel);



Triangle Collage.
(Autor: Taller Arlequín).

MASKS



Museo do Pobo Galego



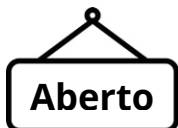
Recuerda:



La entrada es **gratis**.



Acceso adaptado a la exposición.



Aberto



Del **29 de enero** hasta el **26 de abril** de 2026.



Los **horarios** son:

- ✓ • de **martes a sábado**
de **11 de la mañana a 6 de la tarde**.
- ✓ • **domingos y festivos**
de **11 de la mañana a 2 de la tarde**.
- ✗ • **lunes cerrado**.

ALAS Y VIENTO Collection. Nacho Rovira II

MASKS

Organiza y expone:

Cátedra de Estudios sobre la Tradición (Uva)
Alas y Viento. Sección Máscaras del Mundo
Museo do Pobo Galego

Comisaria:

M^a Pilar Panero García

Coordinación:

David Conde Lourido
Ana Estévez Lavandeira
Belén Sáenz-Chas Díaz

Asesoría en accesibilidad:

Federación Autismo Galicia

Montaje:

Equipo Técnico Museo do Pobo Galego
Alas y Viento. Sección Máscaras del Mundo

Rotulación:

Juan Feáns

Transporte:

expo.gal



Escanea el QR
catálogo de la exposición.

Museo do Pobo Galego

29 de enero al 26 de abril de 2026

Organizan:



Universidad de Valladolid

Cátedra de
Estudios sobre la Tradición



Museo do Pobo Galego



GIR IDINTAR
IDENTIDAD E
INTERCAMBIOS
ARTÍSTICOS

Colaboran:

